

مجیدی بکرمدن برسدنك اونه بدلی ایکی یوز غروش والی آیلغی یوز  
اون غروش و اوچ آیلغی الیش غروشدر  
سکسان الی غروشدر

# خبرنامه

۱۳۵۶

صالی

رجب ۱۳ سنه هجره ۱۳۹۹

داخلیه صحیفه سته درج ایندیر به جک هر نوع مواددن اهمیت و حجم  
و نوعه کوره اجرت ایستور و شرکت و بانقه اعلانلرینک بهر سطرندن  
بش غروش النور اعلانات عادی به بازارقله طبع اولنور

میس روی ۱۸ سنه ۱۳۹۸ میس افرنجی ۳۰ سنه ۱۸۸۲

اشبورده سیاسیات و معارف و نافع و تجارت و ادبیات و حیات عثمانیه به ازم و سلامت و وطنه متعلق هر نوع مواددن باحث و منعت عمومی به متعلق اولوب اغراض شخصیه دن و ارسته هر درلو اوراقی درجه طالب رحام و طنز که هر کون نشر اولنور مطبعه  
و اداره خانه سی باب عالی قاروشنده عدلیه جاده سنده طرق دائره سنده در

## خلاصه

مسائل مهمه دولتهك فصل و تسویه سی صره سنده  
طبیعی بعض احوال نامحوظه به مصادف اولینه یلور  
بنه علیه بو کون بر مسئله تحذیده ذاتاً اوو و پانامه  
حر کتله صلح و مسالمتی رخند دار ایستندن طولانی  
تمامیت و استقلالیت نقاطنه چار پان روسیه کی  
حر یصادرخ می جو و اولستندن ناشی اوو و پان  
ولتاریندن هر بری کندی مسلک سیاسیتی بغایت  
احتیاط اوزره اتخاذلرک غریب شرقیه و شمالیه  
بشقه بشقه نظر ایله باقنده و برنده نفع تجارتی  
کوز دودب دیگرنده ایسه بر حرص و امل مشاهده  
ایلکده در شرقلرخ غریب و شمالیه  
علی السویه مسالم دیه باقنده ایسزده هرا یکسنده  
دخی قطعات ثلاثه اوزرنده بر نظر رقیبانه مالک  
بولندقلرینی بحق حس ایلکده در شمالیه ایکی  
قول اوله رق افکار متضاده به مالک بولنشدر  
قتولیک قوی اوو تو دوقس قولیه ارتق سلب امنیت  
ایتنک درجه سته کشلرد

بنه علیه روح سیاسی دخی ایسته بو نقطه ده اولوب  
بوسیددن هر دولت کندی استحکاماتی تقویه به  
همت و عسکرینی تریدیه غیرت ایله برابر و فکری لرینی  
سستر ایچون صلحه خدمتی لسانلرندن ایبرمورل  
عالم انسانیته بر جهاد ایله الدادوب بردور صلیبی  
احداثنده و قتیله قتلکک عنصرینی قاندر و ب  
خرسینانلری اسلام اوزرنه تشویق و ترغیب  
ایدن روحانلر شکلنده بر جسمانی حکومت اشک  
اولدینی خدنگ مفسدت کبر و سته دخی توب  
بو کون ملککنده بر اختلال ناشی ایقاعه سبب اولاش  
اولدینه دار بیان فکریه مجبور دکلکه کده انسانلرک  
ارتق بر حرب عومیه هله کده سیه غریب و بنای مدیته  
الیزله تهدیم ایقامک ارز و سیه علم مسالمتده پویان  
اولغی ارز و ایلر

حیفاکه اوو و پانالا اساس حیات ملل نقطه سنده  
تغافل ایله مدیت و معرفت ترایدی ایله حساسیات  
ترقیه بی هر ملکده تکثرو توفیر ایچون اراضی  
غیر حرز و عدنی صاحبزینت اکر مرک و تجارت  
و صنعتی هر ملکده اولدیرمق ایله شمنه و فرز  
وسارنر و وجود کسورمک ایچون خدمته حاضر  
واماده بولنمور

بنابرین بو کون هر قدر تأمینات صلحه و یراش  
اولسه به به بر حس حری اصلا زائل اوله میوب  
دیلارده کرن تأمینات صلحیدنی کوکلارده بوله میورز  
و هر قومی کندی امل مخصوصه خادم اولدیغی  
کوره یوزر دیسک صواب ایتز ایسک خطا دخی  
ایلیر

عثمانلری اوو و پاناجی و هادی و خادم صلح و مسالمت  
دیه طایوب طایغینه قاریشمیرق دیزک عثمانلی  
دولتی کندیسینی علم انسانیته هرا ن خدمته اماده  
بولندیرمق ارز و سته در حیفاکه بونی دخی اثار  
علمیه سیه اثبات ایلوب بو اثری کوسرزن قلب  
صفوت اوب ایسه علم انسانیته و خصوصاً معرفت  
و مدیت و حقوق و مساوانه و ملجی و مایوس انسانلره  
خدمته بر مسکن اولمش اسلامیت خلیفه سنک جهان  
صدق بیانلیر بو ساعده خلیفه مسلمین حضرتلری

بشریت خطه سنده بر موقع مسالمت طومشدر که  
بولنه درجه تقدیر اولمقده اولدیغی هر کس یلور  
ایشته کنج وقوی بر ذات عدالتلرک تأمینات  
و دادیه سی هر نوع جسارت و شجاعت و انصاف  
و مرحمت و عدل و حقانیت ملککنده و تبعه سنده  
مشاهده اولمش والتیوز سندر صوف انسانیتهك  
هر برینه مالاً و بدنأ و عرضاً مساوات حقوقیه  
احسان بیورمش بر دولت علیه و بر خلافت مقدسه  
سنیه نامنه اولغین ظن اولنور که اوو و پان بوندن  
بوک استقاده ایده به جکدر

بو کون هر دولتک فکر مخصوصنی تشریح ایچون  
اوقدر زحمت ازم ایسه کده معافیه بویه بر تفسیره  
دخی احتیاج کور میوب تقلبات سیاسیه به مدنظر ایله  
وقتنه کوره ایقادی وظیفه ایتمکی امل ایلر

شمال دولتلرینک افعال و اقوالی نه بولده اولدیغی  
کشاف اولدیغین حالده غرب دولتلرینک  
فکری لرینی بوندن غریب کوره یوزر حالبوکه  
حقوق سیاسیه و مقدسهك اجتماع ایش  
اولدیغی تقاط اوزرنده غرب دولتلری  
جالب نظر دقت اوله جق احوال ارانه سندن اصلا  
نیجاب ایتمورل ایسه بو باده بونلرک افعالی سلیمز  
دکل ایکن یته بر سکوت ارانه اولمقی محضامسالت  
درجه سنی ارانه دن عبارت بر وظیفه سیاسیه در  
بنه علیه غرب دولتلری وظیفه ایش اولدقلری  
مصلحتنه استخدام ایتنک ایستدقلری شرق دخی  
بر مسلک معین اتخاذ ایله علویت ارانه ایلر ایسه  
بوک اصابت ایش اولور یعنی شرق دیه یلور که  
«وظیفه سز اولدیغیز بر خصوصه وظیفه در عهده  
ایش ایسه کرن بو کاشدینک برشی دیهم ایچق  
بو وظیفه بی انجام بر زانر مل لازم ایسه اویده تدار که  
دعوتی کندمجه وظیفه بلیم»

شو سوز غریب کورنسون چونکه غرب مسئله  
سیاسیده استادانه حرکت ایله ایلورده مسئولیتی  
اوزرنندن اته بیلک بولنده شمالی افتناع  
ایده جکلری و قنده شرقیه تحصیل قباحت  
ایده بیلککلک بولنی ارایوب طوره بور که ام دیاده  
بو کاشنمجه جق کیسه بو قدر شو قدر که فکر سیاسیده  
دقیق دوشونلردیرلرک غرب دولتلری سکندی  
پولتیقه لرینی کیسه به صورمدن اتخاذ ایشمش  
اولمردن ناشی جسارتلرینی ایلر ولتوب و ایستنده  
هر کونه فداکارلغی کوزه المیدرلر چونکه  
دو کونه کتکه کندیلرینی دعوتسز یلورلر ایسه  
اورادن قوغلک خلیسی ایله و کجه صاحبی افندیستدن  
معاونت ایستکه دخی حق حار اولمالیدر مادامکه  
ایش بولنده اوله جق ابتدا او افندیدن و کجه کتکه  
اذن المیدرلر هر حالده مسائل سیاسیهك نقاط  
دقیقه سنی کشف ایچون بو قدر جق کافیدر

و احوال هر دولت بکدی کرن امنیت ناقص اولدیغی  
بر عصرده اولدیغیندن کندیمز هاد مسالک مسالمتی  
محافظه ایدمله باقمز جناب حق اینده تقدیرده  
یزنه کوسره جکدر چونکه عالم انسانیته انسانلر  
خدمته مأمور اولوب فساد وقتنه ارزو ایلنلرک  
حل خیت ایشالی کوردیکمزدن اوله بر طاقم  
ضعفای سیاسیون کی بر فغانی کورنجه بهت و حیرت

ارانه ایدمه جکیزی در میان ایلر بنه علیه  
دولت علیه شمدی صبر ایوبی ایله حرکت ایلرک  
عالم مسالمت و صلحه خدمته دائم اوو و پان  
حق ایکیوز ملیون مسلمانلرک دخی رزاق و رحیمی  
اولدیغی بیلدیکمزدن بو باده البته اوقدر عبادتی  
دخی کره ارضه بر کون اولسور که منشرح ایلر  
چونکه جناب فیاضده بخل اولنوب اونجه کافه  
عبادی مساویلر رب العالمین صفاتی ایله طاقش  
اولدیغندن انسانلر دخی جلال قهار و ذو انتقام  
استلریدن تخاشی ایتملی الزمدر ظن اولنور که  
معتقد خرسینانلر دخی بو نقطه ده مشترکدرل

## توجهات علیه

ادرنه ولایت جلیله سی داخلنده کلیولی سنجای  
نیابت شرعی سته سابقا جزایر بحر سفید ولایتی مرکز  
نایب بلاد خسه موالیستندن فضیلتلو احمد مختار  
خالد افندی

سواس ولایتی مرکز نیابت شرعی سته سابقا  
ایدن سنجای نایب بحر ج موالیستندن فضیلتلو  
رشاد افندی

حلب ولایتی داخلنده باب جبول قضاسی نیابت  
شرعی سته سابق روم قلعه نایب مودتلو محمد راشد  
افندی  
سلانیك ولایتی داخلنده اکری حقای قضاسی  
نیابت شرعی سته سابق منلک نایب مکرملو محمد  
حلی افندی تعیین بیورلشدر

دونکی کون باش وکیل پاشا حضرتلریله داخلیه  
و خارجیه ناظرلری و شورای دولت رئیس حضرتلری  
مقام عالی رتبه کلیوب خواص و کلای فحام حضرتلندن  
مرکب مابین همایونده بر مجلس انعقاد ایش اولدیغی  
ایش بیلشدر

محاس و کلادون کجه سرای همایونده انعقاد  
ایلرک نصف الیلدن صکره به قدر مذاکرات امتداد  
ایلشدر مذاکرات واقعه مایسک اون یدیی  
تاریخی تقریر عمومینک ایقاع ایلدیکی حال و موقع  
اوزرنه و قوعبولدیغی مظلومدر شو اون کون  
ظرفنده سرزده ساحه ظهور اولان وقوعاتک  
جر بایله اعتدال کور غمشدر

کچن پنچشنبه کونی باش وکیل پاشا حضرتلری  
خارجیه ناظرلری و مستشارلری و امیدی دیوان همایون  
ایله برلکده کجه ساعت ایکی به قدر باب عالیده  
قالشدر اشو مذاکراتک اوکون انکلتزه و فرانسه  
سفیرلری لورد دوفیرین ایله ماری دی نوای  
جانبندن ایدیلان تبلیغاتک سببیت و یرمش اولمسی  
مظلومدر

عبدالرحمن پاشا حضرتلری دون (اولکی) کون  
دخی سرای همایونده مشغول قالدقلرندن باب عالی به  
ایچق ساعت سکر صورلرکده بیلشدر و کلای  
فحام حضرتلری دون (اولکی) کون ریاست سنیه  
حضرت پادشاهیده صورت خصوصیه عهده  
انجمن مذاکره ایلشدر (ایسترن)

کچن جمعه ایرتسی کونی یلدیز سرای همایونده  
فرانسسه سفیری (ماری دی نوای) ه رضیافت  
کشیده بیورلدیغی یازمش ایلک

اشبوضیافت سرای همایون حدیقه سنده اخیراً انشا  
اولمش و بوکی ایسته استعمال اولمالمش اولان  
برقصر همایونده اعطا اولمشدر رضیافتده سفیر  
(ماری دی نوای) دنبشقه مستشاری قسوت  
(دی مونتولون) و باش ترجانی موسیو (دی لوتزویل)  
و آتسه میلتر موسیو (مانیر) دخی حاضر بولمشدر  
بونردنبشقه شهزادگان حضرتلندن اوچ ذات  
نچایسمات و باش وکیل پاشا و داخلیه و حریبه  
و خارجیه ناظرلری حضرتلره خیرالین پاشا  
و سرقرنا جدی پاشا و سریاور حرب خلیل پاشا  
و تشریفات ناظرلری منیرک و باش کاتب رضا ک  
و اوقاف ناظرلری عاصم پاشا و شورای دولت رئیس  
سابق سرور پاشا و یاور اکرم نصرت پاشا  
و خارجیه ناظرلری اسبق صواباشا و عدلیه مستشاری  
واحان افندی و کاتب خصوصی رشیدک حضرتلری  
و میرالای درایسه و و تالیس پاشا و شفیق ک دخی  
حاضر بولمشدر

بعدالطعام ذات شوکسمات حضرت تاجسدرای  
صورت خصوصیه سفیر حضرتلریله مصاحبت  
بیورمش و بمصاحبت بر ساعستن زیاده امتداد  
ایلشدر

سفیر نصف الیلده باراده سنیه رفیق اولنان  
یاوران و چاوشلر ایله سفارتخانه عودت ایلشدر  
شهزاده جوانجخت دولتلو نجایتلو سلیم افندی  
حضرتلری پدر امجدلری ذات شوکسمات حضرت  
تاجدارینک مساعدت سنیه لرله سفیرک تحذومه  
بر عرب مدللیمی اهدا ایلشدر

کچن پنچشنبه کونی باش وکیل پاشا حضرتلری  
و ایرتسی جمعه کونی دخی خارجیه ناظرلری پاشا  
حضرتلری و مایسافارخانه سته کیدرک مصطفی کتدار  
اولانسقویه بر و یزینته و برمشدر

ایتالیاسفیری قونت قورق طرفندن اولکی کون  
رضیافت و یراش و بونده فرانسسه سفیری ماری  
دونوای و مارکیز دی نوای و یونان سفیری موسیو  
قبوندر بونی ایله دها بر طاقم ذوات حاضر  
بولمشدر

اسرا حقنده ایدیلان معامله ایله عثمانلی سفارتنده  
بولنده جق اسرا بی تحری ایتنک و بوباده بر قانون  
باقی اوزره شورای دولت و عدلیه و بحریه  
نظارلری اعضاستندن مرکب بر قومسیون تشکیل  
ایتدیکی ایش بیلشدر

حکومت سنیهك المایادن جلب بیوردیغی درت نفر  
ضابط وارنه بوسته سیه اولکی کون در سعادت  
بالواصله اول دورو اباله نازل اولمشدر

الدیغیر معلومات مخصوصیه نظرأ دیون غومیه  
عثمانیه اداره مجلسی طرفندن موقع مزایدیه قونیلان  
بالقحانه رسومک مزایدیه حالا و قوعبولمشدر

رسوم ایچون قیمت تخمینه بکرمی الی بیک ایلر اولندیغی  
حالده عرض اولنان فیثات مجیدیه بکرمی غروشه  
اوله رق ایکی ملیون التیوزیک غروشندن عبارت  
بولمشدر بو ایکی جنس ایچمقدن ظهور ایدن  
فرق بر صورت تسویه حصولی تصعب ایده جک  
درجه ده کیتلور دیگر طرفندن شرطنامهك  
مندرج اولدیغی شرائطدن بعضیلری مشترک لری  
تشیع ایده جک صورته بولمیدیغی دخی سولینور  
ایشته بوسیلره و بالقحانه رسومک قلت و کثرته  
احتمالنه مبنی در سعادت و ملحقانته صیدماهی  
رسومک مجلس اداره مذکوره طرفندن طوغریدن  
طوغری به تحصیل واستیفا اولمقی احتمالکده دها  
نافع اوله جقدر

حیله کارلقلری و سوسو استعالاتی منع ایچون حسن  
اداره و نظارت قویه و شددیدهك اشب و وارداک  
خیلیدن خیلی ترایدینی انتاج ایده جکدر

اکر بو خصوصه تثبث اولنور ایسه بحر به سایه سنده  
واردات حاضره اوزره ضم و قوعونه امیدوار اولمغه  
محل وارددر (لاتری)

ادرنه عدلیه مفتشی سعادتلو پرتو افندی کچن کون  
در سعادت کیشدر

ویس امرال (الفه) ک تحت قوماندانده بولنان  
فلنک دوقاسنک مرکب اولدیغی اوچ قطعه  
سفینهك کچن جمعه ایرتسی کونی ازمیره مواصلت  
ایلنلری اولجانبندن خبر ایلشدر

قبودان سلیمک اوزرنه هجوم ایلنره طیانجه  
صینان قبودان (غرافل) ایله کی طائفه سندن  
(مورورو) ک لاجل المدافعه محاکم عدلیه به  
تسلیمی باب عالی جانب سامیستندن طلب اولمش  
وانکلتزه دولتی سفیری جانبندن بمطالبه به تخلف  
اولدیغی مقدما یازماش ایدی قالقون سفینه سی  
قبودانی ایله طائفه سی باعیت اجنبیه ده بولمق حبسیله  
بونلرک تحت محاکمه ایلرینی وسائل سیاسی ایله باب  
عالیک دللب ایتنک افکارنده ایدوی استخبار قلمشدر  
قبودان سلیمک قاتلاری تحت حکم الحدیقه  
محافظه نفس ایچون ایتدقلری مدافعه دن  
طولانی قبودان غرافل ایله موروروک محاکمه  
تسلیمی غیرقابل اولوب معافیه بو باده انکلیز  
حکامی طرفندن تحقیقات عدلیه اجرا سته ایتدار  
اولمش و تحقیقات مذکوره وقوعات مجبوره اوزرنه  
انکلتزه حاصل اولان هیجان عمومی تسکین  
و افکار عمومی بی دخی نمون ایده جکی یشک  
بولمشدر

(ازانس رور تاغرافنامه لری)

لوندنه ۲۶ میس

ایرلندا پولیس ادارسی اجله مأمورینندن برچوخی  
مأمورینلرندن عزل ایله برلرنه دیکرلری تعیین  
اولمشدر

پولیه منسو بیتلری اها لیجه طاقش اولان خفته  
مأمورینلرک کافه سی عزل اولنورق برلرنه بشقه لری  
تعیین ایدله جکدر



روسیه امپراطور نیک رسم توجنک سینه آیدیه  
تاخیر اولدینی حوادی پترسبورغدن النان اخبار  
رسیده ایله دخی تاید ایتشدن بو بایده تسمطیر  
وتسیر اولسان دعوتامه نیک کافه سی ایتال  
اولشدن

روسیه امپراطور نیک یهودیلر حقیقده سیانامه  
اخیر نیک نفوذی صورت مطلقه جاری اولان  
جزال ایقتایفک تبلیغات و معروفاتی اوزر سینه  
یهودیله اولدقجه نامساعد صورتده تعدیل اولمش  
ایدی خبر یلور

امپراطور مشار الهیک جزال فاوانک و قاتیله محفل  
قالش اولان ترکستان والیکنه جزال (چرنایف) ی  
تعین ایش اولدینی تصدیق اولنور

ایرلندا مبعوثی معهود موسیو (پارنل) لک ایرلندا  
مبعوثاندن بر چوقار نیک کنسیده حکومت ایله  
هر نوع صورتسویه دن فراغت ایتدیکه ایرلندی  
مبعوثلر یاستنده دوام ایلده میه چکنی افاده و بیان  
یتش اولدقاری اجلسدن عالم سیاستدن چکنیک  
ارزو سنده اولدینی غرضدن بر چوقار ی سرد  
و اتیان ایلور

موسیو (زور ژورونیو) نیک بالفیده یکی برخسته  
خانه انشاسی ایچون ایکی بیک لیرا اعطا ایتش  
اولدینی کی بر ایکنجی بنا انشاسی اوغورنده  
صرف اولمقی اوزره اوچ بیک لیرا تبرع ایتش اولدینی  
قاروغر نه زنده او قوعشدن

اوستریا و مجارستان امپراطوری ایله المانیای امپراطور نیک  
الافراغه شهر تونک اولنشدن (غاشیت) ده ملاقاتلری  
وقوعوبله جعفر

المانیای رسمی غرضلر نیک کشفیات و مطالعاتلری  
نظراً روسیه ایله المانیای د ولتاری ییتنده ظهوری  
ملحوظ اولان محاربه کچه کیر وفالش ایستده  
روسار المانیای علمندهی حرصلری بر درلو تعدیل  
وتسکین ایلده مامکده درل

پارسدن النان بر قطعه تلغرافنامه ملندن مستبان  
اولدینه کوره حرب ظهوری تقدیرده تحت البحر  
خطوط تلغرافیه نیک یطرقانی مسئله سنی تدقیقه  
دعوت اولان فنی قومیسونک اجتماعاتی اشبو  
مسئله نیک کنشادی جز رانک ایتداسنه تعین اولمش  
اولان بر بین الملل قونفریه عرض وحواله اولنه یلمسی  
ایچون ۱۸۸۲ سنه سی شهر تشرین اولنک اون  
بشته تاخیر اولمشدر

مقاصدیندن ایکی تقریر و سوابق معینده التمش  
نفره طاعلو ایله مهمات فوق العاده اولدینی حالد  
بوسنه یه کیرمک ایستش ایستده صریحه حکومتی  
خبردار اولور اولمز بونلرک سلاحلری الملق اوزره  
برقاج بلوک عساکر سوق ایلدینی صریحه حوادی  
صره سنده کورلشدن

کچن ججه ایتسی کونی بک اوغلی جاده سنده  
(غلاوانی) زفاغنگ اغزیله (لوقسانبورغ) لک  
اوکنه قدر اولان قسمنده شهرمز روم بانکرلی  
متمولرندن بر نیک کریمه سنک یان جینیده بولسان  
پاره جز دانه کوز دیکلرک بر چاقین ییتنده دوشمش  
واوارالقی تصادفی اوله رق بانق عثمانی مأمور نرندن بری  
خرسزک یویتی سزله اوده خرسزی قولللامه  
باشلامش و سارق مطمح نظری اولان جز دانی  
موی الهالک خبری اولمسنرین جینندن چیقار دینی  
صره ده مأمور موی ایله التدهی باستون ایله قولله  
اوروب جز دانی چار پدیر مامعه موفق اولمشدر

اوکزدی یخیشنه کونی موضوع اولان نظامنامه  
احکامجه هر سنه معناد اولدینی وجهله جماعت

مجالس جسمانیستارک روسیه ایله اعضاء نیک تجدیدیه  
ایندار ایچون ارمنی جماعتی مجالس عمومیتی اجتماعه  
دعوت اولمشدر اجتماعه دعوت اولان منتخبلر  
بوکره بطریق مستغنی ترسین افندیکن ایشدن  
چکنسینه محدث ایدن مغار نظام حالدن طولانی  
انتخاباته یاشمجه جقاری عوماً مظنوندر بو حوالده  
مجلس عمومی اوچجی دفعه ترسین افندی زنده  
کدوب مجلسک امل مقصده سنی تبلیغ و اشعار ایله  
جانب باب عالدین قبول اولدینی کی ملت طرفندن  
قطعا قبول اولمجه جق اولان استعفادن فراغت  
ایتمی ایچون اصرار ایلده چکنی بک مختل اولمشدر

بوندن اون ایکی کون مقدم سینوب قلعه سندن  
فرار ایدن اوچ نفر شفیق قلعه دن خارج برمندار  
بعده مسافه سندن امت کادکلی بر چرکسندن سلاح  
طلب ایتلریله هر قوم دخی روی رضا کوسرتمدیکندن  
ضرب و جرح ایله متأثر تلف ایلدینی و تعصیرینه  
مقدار واقعی عساکر ضبطید کوندراش ایستده  
اوچلور ایدن صاوشوب قسطنطنیه ولایتی سکران  
ساعت مسافده بولان طاشکیری جوارنده کشت  
و کذار ایتکاری قائمقام عزتو حاجی ابراهیم  
خرم افندیکن استخباری اوزر سینه عساکر کافیه  
سوق ایللریلرک ایکسی میا اله کچور لیدی و بری  
دخی در دست تحری و تعقیب ایدوی سینیو بدن  
وارد اولان ۱۶ مایس تار یخیلی خصوصی  
برمکتوب ملندن مستبان اولمشدر

کره سوندن فی ۱۳ مایس سنه ۹۸ تاریخیه  
باز بلان بر خصوصی خبر برانده بدی ماهدنبرو  
قائمقام قضا بولان عزتو نظیف افندیکن اهلیت  
واستقامتندن بالبحثش بولده باز یلور شویله  
قائمقام افندی اولان تیربولی قضا سنک کوه کلیسا  
قریه سی سکنه خرنیایه سندن درت بش نفر کسان  
مدت مدیده مالک روسیه ده چالیشوب چپاله بوب  
فراندقاری نقود و اشپانی خاندن سینه کوتورر لری ایکن  
کره سون قضا سنک کتاش ناحیه سینه تالغ پول آغزی  
نام محله نقود و اشپانی یی غضب ایدن الی نفر  
شقی طوتوب محکمه یه تسلیم ایلشدن ثانیاً  
قره حصار شرقی سنجافنگ الوجره قضا سندن اولوب  
لاجل البحار ناحیه مذکور نیک اوغور جده قریه سینه  
کلیش اولان عارف نام کسننک زوجی سی امینی  
لیلا و جبر امر قومک یانغندن چکوب طاعه فالدرمش  
اولان اشخاص رز بله یی عمره ایتدایله در دست  
ایتدیرمش وثائناً اون سنه یه قریب ناحیه  
هر قومده طریق شقاوتله اشهار و اهالی هر قومده  
همیشه ایصال دست کرد و خسار ایدن قسود کیهله  
مصطفی و کچوک علی نامان اشخاص شقاوت  
اختصاص بالذات معینه الدینی افراد ضبطیه  
معرفتیه تشهر سیر سلاحه باشلامسنرین المده ایلشدن  
ورایه قاتل و عسکر فرار یسندن بولان جنکران  
قریه یی عثمان نام شخص مشهوری دخی طوتیرمش  
اولدینی کی یته عسکر فرار یسندن اولوب شقاوتله  
مألف بولان بر تقریب حکومتدن فراره فرستای  
اوش اولان آقکوبلی فاقدکنی فرارده دوامندن  
فانده سی اولمجه جغنی تفهم ایتدیرمکه آئیده اله  
چکور مشدر بونلرک در دستری مملکتجه لک دکری  
موفیقیدن عد اولمغه اهالی کنشیدن شاگردر

( ایجار عفار نظامنامه سیدر )  
برنجی ماده کرک در سعادته و کرک طشره لده  
هر کیم اولور ایسه اولسون خانه و دکان و چقنات  
کی بر عفار یی ایجار ایلده جنک اولدیده مستأجر  
ایله یینلریده بر مقوله نامه تنظیمه مجبوردر

ایکنجی ماده مقوله نامه ده مؤجر ایله مستأجرک  
اسم و شهرت و صنعت و محل اقامتلی و قنقی دولت

تبع سندن اولدقاری و عساکرک نوعی و موقعی  
ونه ایچون استعمال اولمجه جق و اجاره ملک مدتی و بدل  
بدل اجاره ملک مقدار ی و مؤجل ایسه تقاسیم معینه سی  
و معجل ایسه معجل اولدینی بیان اولنه جعفر  
اوچجی ماده مؤجر ایله مستأجر مقوله نامدینی  
یینلریده استدکاری و جهله تنظیم ایلوب قانون  
و نظامه و آداب عزمیه بخالف اولبان هر درلو  
شرایطی مقوله ایلده جکردر

فقط یینلریده هر نه شرط ایلدر ایسه مقوله نامه یه  
درج ایتلری لازم کاور  
درنجی ماده چقنات و بوستان و حمام و بر بر  
دکان کی عفارک درونلریده موجود اولان ییور  
باش آلتی ایچون بر دفتر بایلی لازم کلدی کی  
عفارک هیئت حاضر سنی حقیقده دخی مؤجر ایله  
مستأجر یینلریده بر دفتر تنظیم و مبادله ایلده ییور  
و هر حالده اویله بر دفتر ییلدینگنک مقوله نامه ده  
ذکر اولمسی لازم کاور و مدت اجاره نیک  
انقضاسنده ییور باش و کذلک لایق دفتر مذکورده  
بیان اولدینی اوزره مؤجره تسلیمی لازم کلدی کی  
کی عفارک دخی دفتر مذکورده تعریف اولدینی هیئت  
اوزره رد و تسلیمی لازم کاور فقط طبیعتیه اسکیش  
ایسه مستأجر ایدن مسؤل اولمز

ایشجی ماده صبی و عجنون و معتوه اولانلرک  
مقوله نامه یی دلیری یاوصیلری معرفتیه محکمه  
کاتی طرفندن تنظیم اولنور کذلک متولی  
طرفندن اجازه واحده او بر عفار موقوف ایجار  
اولمجه جق اولدینی حالد مقوله نامه سی عفارک  
منسوب اولدینی محکمه طرفندن تنظیم اولنور  
مابعدی وار

ایندر سنی غرض سنده بولان قونسلوسلرجه و قوعوبولان  
اقی تیلدات کورلشدن  
قورقولی موسیو (مجنو) موسیو (ماتودای)  
یرینه در سعادت جزال قونسلوسلغه و موسیو  
(دیاماتو پولو) یروز قونسلوسلغه و سلفی موسیو  
(مجنو) و طر برون قونسلوس سابق موسیو  
(پادو پولو) ساقتر قونسلوسلغه و موسیو (پونکی)  
وارنه قونسلوسلغه و وارنه قونسلوس سابق موسیو  
(باور کیا) در سعادت قونسلوسخانه سی چاپلیر  
کتابخانه موسیو (میشل) قو پولو (نکفور طانی  
قونسلوسلغه و موسیو (پاپولیا) فله قونسلولوسی  
کتابخانه و قیر سیده واقم طوزله قونسلوس موسیو  
(ایفوماتاس) بیروت قونسلوسلغه و موسیو (دوقوس)  
مناسرت قونسلوسلغه و موسیو (مانکی نو پولو)  
اولویه قونسلوس و کالتنه و بیروت قونسلولوسی  
فانچلیری موسیو (پسارا) ابوالق قونسلوس  
و کالتنه و موسیو (هپاس) اخوس قونسلوسلغی  
و کالتنه تعین اولمشدر

بو القده اخیراً و قوعوبولان قاریشقلنگ محری  
اولان یونان دولتی اورا قونسلوس موسیو  
(تیریعون) ی مأمور یقندن عزل اولنورق یرینه  
موسیو (پسارا) ابوالق قونسلوس تعین  
اولمشدر

برسندن مجاور دایره اطاعتندن چقنات  
واوز مالدنبرو حرکات عسکر یی استیلازم ایش  
اولان ایخدا ناحیه سی اغشاشی تسکین ایچون  
محل مذکورده برماه مقدم میرالای عزتو محمود ک  
کوندرلشیدی میرومی الهیک اورایه وصولی  
عقیده مشایخی زنده دعوتله حامل اولدینی  
بیورلدی ولایتیهای یی قرانته جمله سنی دایره  
آمانه الهرق لازم کلکلیری مستحجاً مرکز ولایت  
عودت ایلدینی کی برسندنبرو اورالده بولان  
عساکر ملوکانه نیک بقاسنه لزوم قالدینی جهتله ناحیه

مذکورده اولان طابورلر دخی منسوب اولدقاری  
الایاری مرکز سینه کوندراش و میرومی الهیک  
کتور دیک مشایخن صالح حسین الیجی ایلصالح  
علی یه خلعت اکسایشه مقاملرینه بعث واقعه  
ایلدشدر

دولتو والی پاشا حضرتلری حیدر یه مواصلتک  
فرداسی کونی مقامه و کلار تعینیه عسیره و ججه  
اوزره ایکن صنعا جوار نیک شورشی استخبار  
ایلی اوزرینه عسیر قوماندانی بولان سعادتواحد  
فیضی پاشا حضرتلر نیک دکری زرد دولتریده معلوم  
اولمسیله بعض تعلیمات شفاهییه ایله هر حالده معتد  
و محرب اولان میرالای عزتو رفیق بکی عسیره  
کوندروب اورانک ایشی مشار الهیک یداقتدار سینه  
حواله ایله کندولری همان مرکز ی تشریف ایله  
برا بر تحقیقات سر یعه ایله اجرا ات مقتضیه  
قو پولوب شوآز مدت ایچنده استیجاب امنیت  
واسایشه موفق اولمشدر

نهم ناحیه سی اهالیسیله بن حارلور ییتنده ظهوره  
کلان مقاله معلومه الی بدی ماهدنبری برقالیه  
افراغ ایلده مامش ایکن باامری ولایتیهای طرفین  
مشایخی مرکز ولایتیه جلب ایللرک قبایل مذکور  
ییتنده اولان مابیت معامله دوستی یه تبدیل ایش  
و بردها بویله و قوعوه میدان و برلما ایچون ایکی  
طرف مشایخن تعهد ایتدیر یلرک طقسان بدی  
سنه سی بقایا یه تحصیل اولنورق جمله سی یرلرینه  
اعاده ایللشدر

مناعت موقعیه سی و اهالیکن بدوی حیدیه هنوز  
دایره نقد و اتحاده النیمان سد مأرب و جهات  
سأزده عتیقه تحریسی و معلومات موقعیه اکسپای  
ضمنده بلامأذونه اوده رده طولاشان مجهول  
الاحوال (اونجبار) نام اجنسی بوکره تحت النظر  
حیدیه کوندر بلوب اورانده ایلک واپورله حرکت  
و عودت ایللشیچون فرانسه و یس قونسلوسلغه  
توصیه قلدینی مسموعن اولمشدر

حیدیه رسومات حاصلاتک فوق العاده یه صرف  
اولمقی اوزره ولایتی تر حقیقده اراده سینه شرف  
تعلق یور یلر ق امر رسمینک هنوز ورو دایندیکی  
سامعدرس شکر انتر اولدی  
برمدنبری سواحل بحر احمری اسقندیل وخریطه  
سنک اخذینه مأذونه بحر احمره کشت و کذار ایدن  
(فان) نام انگلیز واپور نیک خلاف مأذونیت  
قریه برطاقم انگلیز ضابطان و نقراتندن چیقاروب  
جبال و بقاع دخی خریطه سنی اخذه چاپش  
ایستده تقیدات مانعه نیجده سی اوله رق مذکور  
واپور یسان رومیک اوچجی کونی حیدیه یه کورک  
خریطه ایشلر نیک ختام بولدینی خبر وروب  
طوغر یجه عدیه متوجها حرکت ایلدیکی استخبار  
قلمشدر (صنعا)

صربستانده (ریان) نام تونل جسیکن انشاسی  
عملیات ملتری پارسی موسیو (و تالیس) ک امری  
اوزرینه بدأ و مباشرت اولمشدر  
صرب حکومتی صربستان طوز انحصاری موقع  
مزایده یه وضع ایلک ییتنده بر فرانسز شریکی  
هیئت وکلایه بویله بر تکلیف عرض ایلشدن

بش سندن مجاور طریق شقاوتی اختیارله درلو  
در لو فنانلر مجتاسر اولان اشقیای مشهوره دن  
قره منلی قرچانی اوغلی اسماعیل ایله قره منلک بالقانده  
وقوعوبولان مقابله ده میا ایلده ایلدسی اوزرینه  
رفقاری قوجه عر اوغلی احمد وقره ابراهیم اوغلی  
حسن نام کسننک دخی کور دکلی تصنیقندن  
طولانی حکومه دخالت ایلدکلری درامه  
متصرفلغندن منام سانی جناب ولایتیهای یه کیده  
اولان تلغرافنامه ده کورلشدن

سیدامک قار شوسنه دوشن ساحل اوزرنده واقع  
کورل قریه سنده خیمه نشین اولان بر یورولایله  
برزیک چته سی ییتنده اولکی بازار کونی اون بش  
مسلمن بیکل یورولک جادرلری باصناری اوزرینه  
برصاده و قوعوبولشدن بو روکار بو باصغورندن  
طولانی برمشکی موقعده قاتلر یله درلری یزیکلره  
تری مجبور اولمشدر کچن ججه ایتسی کونی مهاجم  
زیبکرک اخذ و گرفت اولمش اولدقاری ایدن  
والیستدن با تلغراف اشعار و بیان اولمشدر

بو هفته مصطفی پاشا قضا سینه خلیجه رحمتلر  
دوشدرک محصور لایحه بک زیاده فیض و برکتی موجب  
اولدینی محلدن یلدرلشدن بو هفته ادرنه  
قضا سنده دخی ایچده باران برکتران نزول ایتدیکی  
مثالو اکثر محققاته دخی یاغور یاغدینی هوا ده  
کور یلان امارات ایله مستدل بولمش اولدینگندن  
کیفیت یور ستون شکرانیت قلدی

فره جنک ناحیه سنده ایکوز الی دوغندن زیاده  
اراضیه مسکت نوعندن و صوفیلونک الکاعلا  
اوزومارندن قرق بشیک چوق غرس ایلدیکی  
مخلدن یلدرلشدن

پاولی قریه سنده اسکان ایدیلان یوز غش خانه  
مهاجر نیک جمع ایلدکلری یوز عدلیرای عثمانی  
ایله قریه مذکورده درونده انشا ایتکده اولدقاری  
جامع شریف انشا آتته صرف اولمقی اوزره  
اقدیجه قریه مذکورده تشریف بیوران سابق  
مصر قو کتخداسی دولتو ابراهام پاشا حضرتاری  
یکرمی عدلیرای عثمانی ترک و اهدا یور مشدر

دمتوقه سنجافنه تابع اورته کوی قضا سنده برطاقم  
عونه سیله باش کوسر توب شوکا بوکا ایصال دست  
خسار ایدن حسن پهلوان ایله رفقاسندن محمود  
و باش کلیسا قریه یی حل قسطی حیاء در دست  
اولدقاری و اشقیای سائر نیک دخی شدیدا تحری  
و تعقیب اولمقده اولدقاری ولایت ژاندرمه  
قوماندانلغی ژورنالدن مستبان اولمشدر

کچنیده ایصاله جهتنده ژاندرمه قولیه بالصلامه  
ایکی نفری اتلاف ایدیلان اشقیای مشهوره دن  
خاوغری ییقلولک اوھنکامده صاوشمش اولان  
رفیقارندن ابریق پندی خرسستو و براشکوه مارتی  
تقنک ورواور و سوار ی قلجی و ایکیزو قدر  
فشنیکی حامل اولدقاری حالد ژاندرمه ملازمی  
رجب افندی معرفتیه بالتعقیب خاله زنده  
باصدیر یلر قو برکوه سقطلق و قوعده کتور لمیلرک  
حیا اخذ و گرفت اولمشدر (ادر نه)

ذات عالی جناب ولایتیهاینک ملحه ایه دوره تشریف  
بیور دقاری اولکی نخعمره یازلش ایدی اوه  
قضای مرکزنده اوچ کون آرامله ارضیروم  
استحکاماتک استیلاول قیوسی صحراشوبندن ایلجه  
قریه سنده قدر طریق اوزرنده بولسان منعذ  
و کور یلرله تعمیر و تسویه و فرش اولمجه جق شوسه  
قسملرینه و نظهر ایللرک جنک خندقاره دار کشفیات  
لازمی اجرائیدر مش و متانت و رصانتی اوله رق  
تعمیرات متنوعه مذکورده نیک نهایت اون بش یسک  
غر و شله حصوله کلدجی عند الکشف و الحساب  
اکشاش اولوب تعمیرات متنوعه مچوئیک  
شمیدن اجراسی اهم و لازم ایدو کندن زهار مبلغ  
مز یوری تجاوز ایتسوب دهانقصان ایله وجوده  
کنورمک و صرفیات واقعه نیک قرار و قاعده یه  
جوار یی حسیله کچن سنه یی قرار و قاعده یه  
توفیقاً طریق تعمیر ایچون شخص مبالغه محسوبا  
سندالندرق بلدی رئیس معرفتیه معامله لازمده  
سابقه سی و امر اداره سی اجر ایلدک و سر مهندسک  
دخی ارضیروم در ونده مجدداً و تعمیر ایللر ق



شود و قادر بر ملك عملیات اصلاحی طاری اوماق  
اوزره تعمیرات مذکور هك ممانت و صانته و امور  
فنیه سینه لایقانه دقت ایتك ایچون لاقل هفتده  
اوچگون عملیات باشند کیدوب كرك بولك تسویه  
و شوسه سبك فرشنده و منقذله کو پر بارك تعمیر  
وانشاستنده و كرك خندقارلك تظهير یله استار  
دیوارلرینك اعمال ایداسنده و پول اوزرنده  
کور بلان اری طاشلرك قالیدر بلوب منقذلرك  
دخی صافی قوم و كرج خرجه اعمال و تعمیریه بالذات  
امور فنیه یه توفیق ایدلك ایچون ارأه ایدلسی  
مشار الیه حضرتلرینك اشعارات واقعه سی ایجابندن  
بولمش و لازم كیلان مأمور و كاتب دخی تعیین  
قلمشدر

او قضا سی مر كزده خیلی اشجار غرس ایتدیرلسنه  
و معاملات حكومه عطف نظر دقتله انلركده  
حسن مشایسته همت و مواد تخصیصیه و ترقی  
معموریت قضا حقته دی بعض اصبا به تشبث و مبادرت  
بیورمشلدر

والی مشار الیه حضرتلری بازار كونی اورادن  
حر كته چهارشنبه كونی بالسلامه بیورده و مواصلت  
بیور دقلری تو ارد ایتكده اولان اشعارات  
تلغرافیه سندن اكلا شمشدر ( انوار شرقیه )

اونیه دن نیکساره قدر منعی اولوب بوندن اول  
تسویه سینه مباشرت اولان طریقك اونه باشند  
یعنی نیکسار طرفندن دخی كشدنه مباشرت  
اولمسی ایچون نیکسار اهالی سی اونه دوبرو خواهشكر  
اولدینی حالد هونور اورادن باشلا نیله مامسی محانه  
برمه ندس كوندر لمانسندن نشئت ایشدر شدی  
طریق مذكوره اونه طرفندن ومیه الی و دییوز  
عمله چالیشوب اگرچه شوكونارده نیکسار دن دخی  
باشلا نور و یومیه عملیه ك و بیک ایکیوزه ابلاغ  
ایدیلور ایسه طریقك عملیات تراجمه سی برسینه  
قدر ختام بوله جی كشف و تخمین اولمقده در  
فقط تحقیق اولمقده كوره نیکسار اهالی سی  
كندولرینه مناسبتی اولمیان و نیکساره اوتوز ساعت  
مسافده بولان امامیه طریق حفر یاته سوق  
اولمقی اوزره توفاد متصرفلندن نیکساره اون  
ایکی ساعت مسافده اولوب طریق مذكوره  
مهاجرین مو جوده دخی چالیشقی ارز وسنده  
ایدوكنه و بنه علیه نیکسار اهالی سبك اونه  
طریقك حفر یاتندن محروم ایدلسی بوراجه اولان  
شوق و غیرت انكسارینی و نیکسار اهالی سبك  
مغذوریت و پریشانی مستلزم اوله جشمش

تایس غزیه سبك هایسك اون سكری نار خله  
پترسورغدن الوب نشر ایدلرینی بر قطعه تلغراف  
نامه در وجه اتی یازمشدر

دیوان امپراطوری كین بازار كونی یازلق سسرای  
اولان پتره و فقه نقل اولمشدر سرایك محافظه سی  
ایچون كین سبك كین عینی تدابیر اتخاذ اولمش  
( سیتوا ) نك اغزنده اوق پر لیسانده امپراطوره  
و یا خود خاندان امپراطورین بعضیارینه منسوب  
برطاق زهت واپورلی ایه برایکی طوبدوبه سی  
ودها سائر برطاق سفان قیاق سوار یلندن برینك  
قومانداسی تحتله اوله ق اسكله پیشگاهنه لنگر  
انداز اقامت اولمشلدر

( درجاوا ) نام زهت واپوری امپراطور یچیدنی  
قوبه ناهقه نقل ایدجك رهیشه افراغ اولنه جقدر  
بونكله برابر اشبو سیاحت هنوز قطعیا قرار كیر  
اولمش كیدر شمذيك اورنه ده برقرار سزلق  
واردر حتی امپراطورك رسمه توجی زمانی  
یله هنوز رسماً تعیین اولممش و بوندن هیچ اولز  
ایسه بر قاج ای اول دولت متبوعدرینه اعطای  
معلومات ایسیان سفرای اجنبیه هیئت و كلا جانندن

بو یاده تبلیغات اجر اسسند هر كون انتشار ایلنكده  
بولمشلدر

برلینده طبع ونشر اولان ( تاخیات ) غزیه سنده  
کور بلان حوادرلر

صالی كونی پترسورغده المانیاسفارخانه سنده اوستی  
مهرلی طرف ایچنده بر مکتوب بر اقیلوب اوزری  
پرنس بسمارقه خطاب اوله ق یازمشدر

مذكور مکتوبك مهری فك ایه كشد اولمقده  
دروننده « موسقوده بر المان نهیلیسترك اقسام  
متمه سندن اوله ق رجعبت وفیره حاصل ایتش  
و بوجهیتك وظائفی ایه مكلف بولمشدر » دیو محرر  
اولدینی كوراش و بونكله المانی امپراطوری  
خاندانك مذکور توجه بولندیرلما سی افهام  
ایدلشدر

روسیه دولتی امپراطورینك رسم توجی ایچون  
تمیه و ترتیب ایدیلان عر به الیوم پترسورغده  
امپراطور سسرای اخورنده بولمقده اولوب اصطل  
عامره مدیری طرفندن بلیت الوب ارأه ایدلر  
ایچون مذکور عر به نك تماشا سینه مساعدده اولمقده  
بولمشدر هانورادن جلب ایدیلان یكری  
طقوز عدد اعلامیه تری دخی جفت جفت منتظم  
كتمك اوزره اوراده رید و تعلم ایلنكده اولدینی  
روس غزنه ننده كورلشدر

پترسورغدن النان خصوصی حوادره نظراً  
پترسورغ سسرای نظری پولیس و خفیه مأمورلی  
معرفیه اجرا اولنه ق رسم توجی كونی روسیه  
امپراطوری چار حضرتلرینك تقسینه سوء قصد  
ایدلك اوزره بعض محارده تداركات اجرا ایدلرینی  
خبرالمش اولمقده رسم توجك قطعیا يك سكر بوز  
سكسان اوچ سینه سینه تأخیر قلمشدر

( غزت دووش ) نام غزنه نك پترسورغدن بر منع  
موئندن الدینی معلومانه كوره روسیه امپراطوری  
حضرتلرینك رسم توجی ۱۸۸۳ سینه سی  
شهرمایسینه قطعیا تعلیق قلمشدر قرار مذکور  
شهرمایسك اون سكر نده فاملیاجه اجتماع ایلان  
برجمیته و ریشدر مجلس مذكوره سسرای  
امپراطوری نظری ( قوت وورشوف داشقوف )  
غایله بدین بر لایحه اوقوب لایحه مذكوره ده  
احوال حاضرده امپراطور ایه رسم توجه كله جك  
پرنس لرك حیا نلندن قطعاً امین اولدینی در میان  
قلمغه افراد فاملیاینده رسم تأخیری قرار كیر  
اولمشدر

( وینا ) ایه ( منش ) اره سنده كان ( اسمارغون )  
شهری كاملاً محترق اولوب یانغیندن قورتار بلان  
اشبا ایه چو جقلمهودی مشططنده یانمشدر  
و چو جقلمه ایه برر بر طو شمشلدر

غونوده ظهور ایدن شدلی بر حریق شهرك همان  
اوچده رقمینی كاملاً خراب ایتش و یهودی مجله سی  
كاملاً كول اولمشدر و حریق یهودیلر طالمالری  
طرفندن ایقاع ایدلرینه قطعاً شهبه اولوب بوز  
اللی خانه محترق اولمش و مارالذكر خانه ل یهودیلر  
تحت تصرفارنده اولوب سفورطه اتنده اولدینی  
کی ضایعات واقعه الی بوز يك روبه تقدیر ایدلنكده  
بولمشدر

روسیه دولتك تحت تصدیقه عرض اولمشدر  
خفیه برطاق كنبالرینه پترسورغده نشر اولمقده  
باشلامش و بو كنبالردن بری ( المانیایله شدوا لیر )  
دیكری دخی ( حرب ایه صلح ) عنوانلری اتنده طبع  
ایدلشدر

روسیه امپراطورینك عیسای غرائق قسطنطنین  
رفاقتلرنده اغارای و باور حر بری بولندینی حالد  
مایسك یكری برنجی اولكی بازار كونی و یاده دی  
صنایع سری عمومی كرمشدر صنایع نفیسه  
مراقبلیسی بولان مشار الیه بعده جمعبت صنعتكاران  
رئیس موسیو ( هانس متقارت ) لك انار نفیسه  
سری خصوصیه كمشدر اشبو سری صالونی  
انار جمعدنك زینت و كوزلك و نكینایكی جهته  
ویانه لك كوزل صالونلندن بری بولمشدر

ایرلانداده ظموره كلان قتل جنایتی اوزرینه تنظیم  
اولان قانون مخالفت ایدلنكده اولدینندن انكته  
دولتك وضع ایدلرینی قانون جدید ایه اوزرینه  
تحمل ایدیلان و طائفی اجرا ادوب ایدمیه جكارینه  
دائر مذاكره ایتك اوزره محكمه تمیز رئیسك تكلیفی  
اوزرینه هیئت حكام ایرلانداده محكمه مذكوره ده  
تجمع ادوب قانون مذكورك اساسی حقده دخی  
مباحثه و مذاكره ایشلشدر

مباحثات و مذاكرات طول مدت اوزامیوب قانون  
مذكورك مضرتی اوزرینه هیئت حكام اتفاق  
ایلس و اتی الذكر قراری متفقاً اعطا قلمشدر  
« اهالی بی عدل و حقه سوق ایدن حكامك اذهان  
و وجداننه قانون مذکور بر دخل و تعرض دیمك  
اولوب عدالت و حقانیتك بر مدت مدیده ایرلانداده  
تأخیر اجرا سینه مانع اوله جی جهته قبولی غیر  
جائزدر »

مایس افرنجینك یكری برنجی اولكی بازار كونی  
( سن غواتر ) شمشورفرلرینك رسم كشدی  
وقوع بولمشدر

تجربه ترلری شو بر هفته ظرفنده برطاق تونلارده  
ایاب و ذهاب ایتش و حریرلك برنجی كوندن  
اعتباراً بونلرك صورت منتظمده ایشلرینه  
هیچ برمانع قالمشدر رسمی زن ( غوشتن ) دن  
حر كته شمشورفك ایتالیا خطوطنه مر بوط اولدینی  
( شياسو ) به واصل اوله جی و بوسیله ایه میلانده  
شناكلر وقوع بوله جقدر وكلا و اعیان و مبعوثان  
ایله بوكا علاقه دار اولان المانی واسو یجره و ایتالیا  
ممالكك هیئت مبعوثانی رسم مذكوره حاضر  
بولنه جقدر

دونكی توجهاننده وان دفتر داری عزتلو ابراهیم  
خلوصی اقتدییه ربیه تاتیه توجیه اولندینی  
دینله جك برده سهواً ( یاده ) دینش اولمقده تصحیح  
اولنور

اصلاحات

« اصلاحات » جمع اصلاح و ضد افساد اولق  
حسبندن برشی عله صالح قیق و تركیه و كاركتی  
واوكت اولق معناستدر كه بین الدول بر اصطلاح  
حكیمه كرمش و اصلاحات لفظی اوقدر تعیم ایشلشدر كه  
همان هر رسمی اوراق حوادره شرق حقده برنجی  
سوز بولمشدر

اصطلاح رسمیسی « بردولتك ممالكی ترقیه  
و تفاقدن تخیلی ایه عارینه باعث اوله جی اسبابی نهیه  
و احضار ایلنك و برطاق مدینت ائاری اولان  
تالیفات و تصنیفات و انشآت و جوده كتوره رك  
بین الملل موجود اولان رقابتی و غرضی و خصوصاً  
بین الجماعات و جوده كلان حق تقدم و انانیت ترك  
ایندرك و الحاصل هر كس و بوسوره خزنیدنی  
ترونی قیق و اور و پادن مدینتی و معرفتی جلب و جمع  
ایلك « معنایی اوقشسیان « اصلاحات »  
بوندن الی سینه اولكی تنظیمات لفظی كی  
برلفظ غریب و عجیب اولمسوب بلنكده برلفظ  
قدیدر

شعی « تنظیمات » كلدنی غریب و عجیب  
دیش اولمقده جای اعتراض اولسون بزه بولمقده  
اوزمانجه غایت غریب كورنش ایدی چونكه  
جهلای ناس بونك مزایانی اكلامیوب بلنكده عصرك  
شعراسی « مساوات » سوزی ایچون هرلندر  
دخی نامش اولق كرك ایدی چونكه تنظیم  
جعی تنظیمات نه اولدینی بیلیمیوب نظام فعلندن  
مزید اولسی حسبندن نظام جدید علمنده بولسانلر  
ایچون مطلق عسكركی بوده اور و پادن تعلیمات  
ایله كیش برشی ظن ایدر ایدی

معلومدر كه اهالیان استمبول ایچنده اور و پال  
یكی كورمش اولدقلری سنده طبیعی اسلام  
و خرسیتان تبعه بشقه بشقه تلی ایشلشدر زیرا  
اوزمانه قدر اسلاملك البسه سی کی خرسیتان  
تبعه نك البسه سی دخی اصلا فرنگره بكنه میوب  
ذی و قیافتده كندیلرینه بكنه میان و خصوصاً  
قبولك اولمندن روم و ارمنی تبعه طرفندن بكنه  
تقرب مذهبی اولمیان اور و پالرك طبایع و عاداتی  
عجیب كورمشیدی

بوزمانده مساوات تامه اعطا و احسانی کی برشیشك  
اهمیت سیاسی ایچو دوله قارشو بر رسمی تعهد  
درجه سنده قالب بین الاهالی بوندن برحس  
انجیق كیفیت تقرر ایه بعض اغیر جز ارك  
قوه اجر ایددن رفعه قانون ارأه سینه  
اوله بیلشدر

اعدی بونقطه نظرندن بو كون اصلاحات ایچون  
سعیك غره سی زمانیه كور یله جكدر

« تنظیمات » ایه تقید اولان « مساوات »  
اهالیان اودرجه ممنون ایده مامشدر چونكه  
اهالیان مساواتك لذتی حالا طاده مامشدر بوقسه  
اشالی عرض و جان و ماللرین امنیتلری و کلیسارنده  
استراحتلری ذاتاً تحت تعهد و ضمانده اوله ق  
ثروت و تجارتلرینه دخی طوقونلماش حكمنده  
اولمقده « مساوات » خصوصی محق تقریر  
ایتدیره جك اجانبك دخوله اذهانی تغییر اتمام سینه  
اوله جی ایدیکه ایشته بو كون بونقطه نك تمامی عامیه  
صدی كورلشدر چونكه « تنظیمات » در سعادته  
اجنیلرك كرتله و رودی معنانه السه بری وارد  
زیرا بوتار یخند نصكره ملكرنده كینه میان قدر  
سرسری واریسه امر یقالت یكی كشی کی شرقه  
كله رك ذاتاً بونلر امر تجارتلرینه ترقیات جدیدیه  
مفسهر و مالك اولان اقالیم محصورلری اولمغین  
كندیلرینی تجارت و صنایعی برز كسیر و لش اولان  
شرقه تمكین و تقریر ایده بیلشدر

قرع مسئله سنده قریب متفقلری تبعه سی و عسكری  
كلیته كلمی بر قاندها جنیلری تریدا ایتش و الحاصل  
اوپا ایه معاملات مالیه نك بدأ و مباشرتی ایدس اجنبی  
سرمایه دار ایه دخی مؤانسه سی مستلزم بولمشدر  
بوسیدن ارتق ممالك عثمانیه نك بو كونی حالی  
اولكینه نسبت قبول ایتوب اصلاحات ملكیه سی  
دخی بستیون بشقه بر شكل المانی استلزام  
ایدیور چونكه اجنبیلر مسافر اولق حسینیه  
بالطبع حكومتجه بعض كونه رعایت كوسستریله رك  
مساوات قاعده سبك اجراسی ایه برابر معاهدات  
عقیقه احكامنك رونی و اوز زمان موجود بولمیان  
عدلیه محاكملرینك و پوستلرك احداثنده اجنبی به  
مساعده بولنسی و معاهدات موجوده نك احكامی  
خواصه سینه غیر معلوم اولمندن و ذاتاً وظیفه سی  
اولانلر دخی بویه شایله اشتغالی عبث صایمندن  
امور تجارتیه مأمور قونسو خانه لك هر بری بر  
محكمه ضابطه یی حار بردولت قایمیه سی شكلی  
المسی و بلكه دولتن برمودل اولسی و عموماً  
تبعه غیر مسلمكده ماضی به باقوبده كندیلرینك آیین  
مذهبیله نه بقارینی كوره رك هر كونه خصوصده  
وطنلرینه ابراز صداقت ایتدیری لازمندن ایكن

نصله روسیه نك محارباتی سائقه سینه برطاق  
روملرك وارمنی قوتللكی حدوی حسینیه برطاق  
ارمنیلرك افكاری تبدل ایه تابعیت اجنیدن تجرینه  
آفانرینی صوفه رق ملكرنده بولنلریله د یكریزی  
آوانلق اوزره قونسو خانه لردن خدمات  
كورلسی و سفارتلره برانق ایچون قونسو سار  
طرفندن شو بولده رقابته قوبولمقده برابر بوده از  
كورینه رك ساده شكلادكل قلباً دخی قرانه بیلك  
یعنی ملت ایچنه بستیون المی اوزره من غیر رسم  
قونسو خانه ل جسمانی حالدده برده روحانی شكلی  
كیرلیوب تبعه عثمانیه یی دیگر صورتله قزاقعه  
قالتیشلی ایشلرك رنكی بستیون دكشدر مشدر  
« اصلاحات » نقطه نظر اولجه ایدس ابتدا كوزه  
كورستان شی احباب صنعت و تجارت قضیه سی  
اولوب حالبوكه بزه ایچون بونلر میت شكلنه  
كیرمش اولدینی فهم و تیقن اولنه میور  
بو یاده تفكر اولمقده ق برشی سولفیز چونكه  
برعصر اول استانبولدن ادریه قدر التون دیزهرم  
دیه جك قدر بر ثوته مالك اولمش و ملیونلر عسك  
چقاروب الی دی سده محاربه ایتدینی حالدده بومیده  
اقبجه جهندن صیقیلوب سائر اور و پال دولتلری  
كی استعراضه مرا جعت ایتامش اولان  
بر دولتك تابعلری اوزمان او یله احرام پوش  
دكل ایدی دیمك كه ثروت ملیه موجود اولوب  
هر ملكرنده تجارت داخلیه اولمندن ناشی فقر و فاقه  
بقاضی طو بلامامشیدی

یعنی اوزمان تیور بولر و شوسه بولر بوغیده ده  
شهرلردن كویله و قصبله كیدیلجك بولر دخی  
موجود اوله ق شهرلرده او شهرلی بی یاز و قش  
چبلاق بر اقبه جق منسوجات و جوده كله رك  
بر برلینه مبادله ایه هر شهرده اوانی و سائر دخی  
یالیمسندن بومیدلن بر خیلی تجارت اولور و زراعت  
دخی كفایت اوزره بولنور ایدی

اعدی بوساعده برخانه لازم اولان اشایی زهدن  
تدارك ایدلرینه ایه اوزمان فصل تدارك اولندینی  
حسابه الور ایدك او حالدده ایچون محتاج اصلاح  
اولدینلری اكلاز

همده بو كون صنعت بزدن كیش دیمكده ایدس كده  
نصل كیش و كتمك سبب نه ایش بیه میورز  
چونكه صنعت بزدن كیش اولمسی اهالیان جاهل  
اولمش معنانه المیكز چونكه صنعت كنایت  
و انشایه موقوف برشی اولیوب بلكه عقاك كار بدر  
بوسیدن حتی بو كون اور و پاده اهل صنعتك  
ایچنده سوزو بلكه مقتدر ادم بو قدر حتی قوجه  
قوجه زر هلیاری بیان ادم و پردیكی رضیافتده  
ایکی جفت سوزو یله میوب « بر اصناف قنقی دولت  
نقدر زر هلی ایستراسیه بیارم » کی بر سوز  
سولشدر

ایشته اور و پاده دخی اهل صنعت او یله ایچنه  
فكرلی اولیوب اونك فكری ساده صنعتنه منحصر  
قالمشدر بوسیدن بو كون ارأه سینه شهر مزده  
بو یله فكر صانعیه سی غالب ادمار بولنور

بوصلاحات بخی او یله قولا بجه شرح ایدیله میه جكدر  
بوسیدن « اصلاحات » ایچون ابتدا تدبیرات  
صنعت و تجارتی موجب اولان اشایان بحث ایتلیر  
چونكه بوكا سب اور و پال آلات تجارتیه سی دكل  
بلكه اهالیك ایشه بر ایلنلرینك بر قسمی محاربه دن  
ناشی شهرلرله دشمنه قایمی و بر قسمی بولده  
خراب اولمسی و بر جزوی تابعیت اجنبیه كیرمسی  
و بر قسمیه رغبتك اولماسندن بستیون برنقرت  
حصوله كتورمسی خصوصاً صاید

قیاس نفس ایدر ایدسك بو كون بیه ملكرنده اهل  
صنعت موجود بولنور درز انجیق بونلرك  
بالطبع آلات تجارتیه تداركده اقتدارلری بو قدر  
چونكه صنعت اربابه مطلق آو ادانلق لازمدر



الحق جولہنگ دستکھی ایستار ایلہ ایشلسون  
ایستار آتش ایلہ ایشلسون اویشدشی مادامکہ  
یوقسدر ترقیات زده کورلمشدر بونی تہنساتہ  
دوشورہ جک سادہ بر آتش ماکندسی دکادر یا  
یونقشدن ایشدقار ایشدک اوزمان کورہ جکرکہ  
صنعتک زده تہنسی محضاً اہالیہک آلایشد قابلسیہ  
حاصل اولمشدر

«اصلاحات» دیہ رسوز سولیمکدہ ایشدہ وکا  
نیچون مجبور اولمشد دیہ ہیج نعل اولمامتہ در  
یوقسہ اتیز سنلک بردولت شمدی؟ اصلاح  
اولہ حق یوقسہ اور ویا معارفی دیہ کور دیکر  
الایش وار ایشی بزی اصلاح ایلیدہ جک

چونکہ اخلاق بوزقلنی دیہ برطام معاین ستر  
اولمقی ایستیلور حتی عادات مذہبہنگ ترکی  
طرفی التزام ایلہ طبیعتہ موافق سوز سولیمک  
اوزلتیلور بونلر بستون مشربسز لک ایشدہ  
«اصلاحات» دخی بونکیون ارزو اولند یغندن  
اصلاحات» ایچون افکاری انقسام ایتدیرمک  
اقتضایلدیور یعنی ہر رقتہ درلو شیدن  
بحث اولند جقدر

( بلک اوغلی پولیس مدیر لکندن )

سرسری مقولہ سندن بی مکان اورفلی یکچشم  
عبدالقادریک بدندہ معد قطار فروخت ایدر ایکن  
شہد اوزرینہ مأمورن طرفندن دردست اولوب  
باز ورنال کوندراش و اولنان استجوابدہ استہنی  
بیلہ میدیکی و کورسہ ارانلہ میدیہ جکی بر شخص  
طرفندن فروخت اولمقی اوزرہ کندوستہ و برلش  
اولدینقی زمان دردست اولدینقی سولیمک و مرقومک  
بدندہ بولنان قطار ایسہ مال مسروق اولہ جنی  
درکار اولوب بولندہ قطار ضایع ایدن وار ایسہ  
بلک اوغلی پولیس مجلسی جانبہ مراجعت ایلدری

غلطہ بوسہ سی

(دونکی بیاسہ)

(لیرای عثمانی یوز غروش اعتباریلہ)

پارہ غروش ۱۱ ۱۴ اسہام عمومیہ (اوکلہ وقتی)

استقراضات

ماتیم فرائق

|    |    |                   |                          |
|----|----|-------------------|--------------------------|
| ۰۰ | ۰۰ | ۱۸۶۳              | سنہ سی استقراض نحو بلاتی |
| ۰۰ | ۷۹ | ۱۸۶۵              | کذا                      |
| ۰۰ | ۷۰ | ۱۸۶۶              | کذا                      |
| ۰۰ | ۶۵ | ۱۸۷۳              | کذا                      |
| ۷۵ | ۵۶ | روم ایللی شمدوفری |                          |

(انکلیز لیراسی)

۵۰ ۲۶ ۱۸۷۲ سنہ سی خزینہ نحو یلاتی

بافقدل تحویلاتی

|           |                            |
|-----------|----------------------------|
| غروش لیرا |                            |
| ۲۲        | ۵ شرکت عمومیہ عثمانیہ      |
| ۰۰        | ۷ اعتبار عمومی عثمانی      |
| ۰۵        | ۱۰ در سعادت بانقہ سی       |
| ۰۵        | ۴ قامیو و مسکوکات بانقہ سی |
| ۴۰        | ۳ راموای حصہ لری           |

مسکوکات فیاتی

|           |                   |
|-----------|-------------------|
| پارہ غروش |                   |
| ۰۲        | ۱۱۰ انکلیز لیراسی |
| ۳۷        | ۸۷ فرانسز لیراسی  |
| ۱۲        | ۹۰ روسیہ پولی     |
| ۱۵        | ۵۱ قرایچہ         |
| ۰۳        | ۱۰۸ مجیدیہ فرقی   |
| ۰۰        | ۲۰۷ متالیک        |
| ۲۰        | ۲۰۸ بشلک          |
| ۰۵        | ۱۲۶ التیلیق       |
|           | ۷۰۰ باقر          |
|           | ۹۵۰ قانہ          |

محمدنوری

اعلان

اطہسار افلاس اتش اولان غلطہ دہ تحسافچی  
مقدیم یوزر جباتک خصوصات افلاس سنکر ویتہ  
اصحاب مظلومین موسیو فرار بولہ موسیو ہویس  
اصالہ سنندیک تعین یوراش اولدقارندن مفلس  
مرقوم ذمتہ لاجبی اولنلرک قانونامہ تجارتک  
۱۹۹ و ۲۰۰ نجی مادہ لری موجبہ اثبات دین  
ایچون اشبو ۱۲۹۸ سنہ سی مایسک اولدینجی  
بازار ایتسی کوندن اعتباراً ساعت التین بدیہ  
قدیر ایکجی حکمہ تجارت دارہ سندہ وژ  
قومیسر زہ مخصوص اولان اولطہ کلاری اعلان  
اولنور

جنتکام جدید والدہ سلطان حضرتلری وقفندن  
یکی جامہ شریف حولیسندہ اتش نومرولی دکان  
شہریہ اوچوز و اسکندر پاشا وقفندن وغاز  
ایچندہ قانچہ دہ واقع الی نومرولی دکان شہریہ قرق  
ویند قریبہ مذکورہ دہ قرق نومرولی دکان شہریہ یوز  
ویند قریبہ مذکورہ دہ اتش الی نومرولی قانچہ  
ایلہ بازار قانچی سنوی الی یوز غروش بدل ایجار  
ایلہ طاب لری عہدہ زندہ تقرر ایش اولد یغندن  
بودن زیادہ بی ضم ایلہ طالب وار ایسہ تاریخ اعلان  
اعتباراً نہایت برہمتہ قدر اوقاف ہمایون واردات  
عمومیہ دارہ سندہ کلاری اعلان اولنور ۳

عساکر شاہانہ الای و طابورنیلہ بانچلہ خستہ خانہ لہ  
لر وی اولوب مباہدہ اولند جق اولان فرق قیہ جدید  
قیانقیناسو و قاتوسنک شرائط مقرری اوزرہ ہر  
قیہ جدیدی سیم مجیدیہ اون طقوز غروش اولہ قرق  
ایکی یک اوچوز قرق بش غروش اولہ قرق طالبی  
عہدہ سندہ اولوب اشبو مایس رومیٹ یکرمی  
در دنجی بازار ایتسی کونہ قدر ہر کون  
مناقصہ لری اجر اقلندہ جغندن اعضایہ طالب اولنلرک  
خریدہ نظارتی لوازمات عمومیہ دارہ سندہ کلاری ۲

طعنہ ادارہ سندہ موجود اولوب فروخت اولند جنی  
اوجہ اعلان قلنان در یوز یک قیہ مقداری مصر  
دقیقہ اتقانی سیم مجیدیہ اون طقوز غروش اولہ قرق  
نقداً و بشیناً ادارہ مذکورہ بایالتسلیم بعدہ قالدیراق  
شرطی و شرائط سارہ سیلہ ہرقیہ جدیدی اون  
ایکی پارہ یہ اولہ قرق طالبی عہدہ سندہ اولوب  
اشبو مایس رومیٹ اون طقوز نجی چہار شنبہ کونی  
بازار ایدہ قرار قطعہ سی وریلہ جکندن ویکرمجی  
بچشنبہ کونی تقرر ایدن فیاتہ یوزدہ بش ضعی قبول  
قلندہ جغندن اشتراہ طالب اولانلرک خریدہ نظارتی  
لوازمات عمومیہ دارہ سندہ کلاری ۲

طعنہ ادارہ سیچون الی یک جدید کیلہ بغداد  
مباہدہ اولند جغندن اعطایہ طالب اولنلرک و شرائطی  
اکلامی ایستیانلرک اشبو مایس رومیٹ یکرمجی  
بچشنبہ کونہ قدر خریدہ نظارتی لوازمات عمومیہ  
دارہ سندہ کلاری ۲

بلاغت عثمانیہ  
صدلیہ نظری دوللو جودت پاشا حضرتنرینک  
تالیف و تصنیف بیور مغلہ اولدقاری (بلاغت عثمانیہ)  
نام اثر بعدیک در دنجی جزئی بو کرہ طبع و تمثیل  
اولنلرک اجزای سارہ سنک صالقدہ اولدینقی  
کتابچی دکانلہ بیع و فروخت اولمقدہ در  
محمد ندیم افندیٹ انارندن اولان کیلی زراعت  
(مرئی اطفال) (غولیو برن سیاحتنامہ سی) نام  
کتابلر کو پری باشندہ کتابچی دکانلہ قیہ مقطوعیلہ  
صالقدہ در

( اوقاف ہمایون محمولات دارہ سندہ ہر کون مزاید لری اجر اولمقدہ اولان اتی الذکر محمولاتک معین اولان درت ہفتہ مدت اعلانی بالاجر از بردہ محرر املاک لک )  
( قیمت جغندن لری بدل مزاید لری بقدر باقیماندہ تکرار برہمتہ دہ اعلانی ایجاب حال و مصلحتندن بولمقدہ اشبو یک ایکوز طقسان سنکر سندہ سی مایسک اون دنجی )  
( بازار ایتسی کوندن اعتباراً شہر مذکور یکرمی در دنجی بازار ایتسی کونی تکرار مزاید لری اجر اقلندہ جغندن و فرداسی صالی کونی یوزدہ بش ضم قبول اولوب )  
( اندکسرک باب عالی جانب سامی سندن عرض واسنیدن قلندہ جغندن ضم ایلہ طالب اولنلرک یوم مذکور دہ محمولات دارہ سندہ مراجعت ایلدری صورت قطعہ دہ اعلان )  
نومرولی قیمت جغندن بدل مزایدہ سی لیرا یوز غروشہ  
۳۳ ۵۰۰۰ ۲۵۰۰ ایاصوفیہ کیر وقفندن باب جعفری قریبہ رستم پاشا محلہ سندہ قاضی خانای اوغلی زقاغندہ تر یعاً الی ذراع مقداری فوقندہ  
بر اولطہی مشتل شہری سکسان غروش کرالو کار کیر بر باب صابونجی مغاز سنک نصف حصہ سی  
۷ ۲۰۰۰ ۱۰۰۰ مصطفی افندی وقفندن شہر امینی قریبہ دکن ابدال محلہ سندہ یوز کچی زقاغندہ تر یعاً اتش ذراع عرصہ دہ مینی براوطہ و رقیو  
و یکرمی ذراع آجیقہ لقی مشتل بر باب منزل  
۲۰ ۴۰۰۰ ۲۵۰۰ الحساج نجی مجید شریفی وقفندن غلطہ دہ امکیر محلہ سندہ بانقہ قیوسی زقاغندہ تر یعاً الی ذراع عرصہ دہ مینی ایکی اوطلہ  
و بر صفہ وایب قیو و اتش ذراع بجعی مشتل شہری یوز غروش کرابہ محمل اخشاب بر باب منزلک نصنی  
۲۴ ۲۰۰۰ ۱۱۰۰ حرمین الشریفین وقفندن دو پخانہ دہ حاجی مؤمن محلہ سندہ جیقاز سلطان اولطہ لری زقاغندہ تر یعاً سکسان ذراع مقداری  
بر قطعہ منزل عرصہ سی  
۹۹ ۵۰۰۰ ۲۰۰۰ علی افندی وقفندن سلوری قیوسی قریبہ عربیہ یازین محلہ سندہ سلوری قیوسی جادہ سندہ تر یعاً اتش ذراع عرصہ دہ مینی  
ایکی اوطلہ و بر صفہ و رقیو و یک ذراع بجعی مشتل بر باب منزل  
۱۱ ۳۰۰۰ ۲۰۰۰ الحاج حسن اغا وقفندن صمایدہ میراخور محلہ سندہ صوجقعی زقاغندہ تر یعاً اوتوز ذراع عرصہ دہ مینی ایکی اوطلہی مشتل  
اخشاب بر باب منزل  
۲۰ و ۱۸ ۲۵۰۰۰ ۱۰۰۰۰ سلطان یازین خان ولی وقفندن بلک اوغلندہ طاطاولدہ یونجی خرسوز زقاغندہ تر یعاً ایکوز ذراع عرصہ دہ مینی اوچ اوطلہ وایکی  
صفہ و رقیو ویدی یوز ذراع بجعی و خستہ دہ مسودہ بر باب دکانی مشتل شہری اتش غروش کرالو مع بجعیہ اخشاب بر باب منزل  
۶ و ۴ ۱۲۶۶۶ ۵۰۰۰ الحاج احمد افندی وقفندن طوخسانہ ملہ محلہ سندہ جزایر چیمہازی زقاغندہ تر یعاً ایکوز ذراع عرصہ دہ مینی سکز اوطلہ  
واوچ صفہ وایکی قیو و اوچوز ذراع بجعی مشتل اخشاب ایکی باب منزلک اوچ حصہ اعتباریلہ بر حصہ سی  
۱۸ و ۱۶ ۵۰۰۰ ۲۲۰۰ حسن رضا پاشا وقفندن بشکطاشدہ یکی محلہ درہ جادہ سندہ تر یعاً یوز اتش ذراع بر قطعہ عرصہ  
۲۲ و ۲۴ ۸۰۰۰ ۵۰۰۰ مرز یونی قریہ مصطفی پاشا وقفندن بجعیہ قیوسی سندہ خواجہ پاشا محلہ سندہ مرادیہ جادہ سندہ تر یعاً اتش ذراع عرصہ دہ مینی براوطہ  
و رقیو مشتل کار کیر بر باب منزل و خستہ شہری اتش غروش کرالو محلہ بجعی دکانن نصف حصہ سی  
۳۶ و ۳۸ ۱۰۰۰۰ ۵۰۰۰ بلقیس خاتون وقفندن قاسم پاشا دہ جامع کیر محلہ سندہ چیمہازی زقاغندہ تر یعاً اتش ذراع عرصہ دہ مینی شہری یوز غروش  
کرالو اخشاب بر باب قہوہ ایلہ اتصائلدہ بر حوضی مشتل ایکوز ذراع بر قطعہ عرصہ دہ نصف حصہ سی  
۳ و ۵ ۷۵۰۰ ۳۸۰۰ حاجہ رحیمہ اوستہ وقفندن سلطان سلیم قریبہ دناغ یوس محلہ سندہ قبور بلی جادہ سندہ تر یعاً یوز سکسان ذراع عرصہ دہ  
مینی الی اوطلہ و اوچ صفہ و رقیو مشتل اخشاب ایکی باب منزلک بتون

موقت نامہ

L.A. VELOUTJNE

«لاہولتین»

تعبیر اولنان توز

بیز موب ایلہ اعمال اولند یغندن جلدہ حسن تأثیر

ایدر بوتوز بایشدوب رجلدہ کورلد یکنندن بوکا

تازدک وطبعی لطافت ویر

پارسندہ «پہ» سسوقاغندہ ۹ نومرودہ

عطریات فروخت ایدن «ش» قای ایلہ

سار پروکار و عطریات فروخت ایدلردہ بولنور

صرعہ علتہ مبتلا اولوب خیالاتی کوروب بایلانلر  
ایچون باقینور مسدکور خیالاتی علیک دعوت  
ایدوب کوزی اوکندہ برکلیہ احراق باذہ و کدر  
ایلہ حاصل اولان خلجان قلبک از الہی انواع درلو  
باش اغر یلرینک برکلیہ دفع نوم حالتہ قورقوالہ  
صیچر اوب اغلاملرک یشک دفع وحوالہ علنی وحا  
علنی وکوز اغر بسی وقولاق اغر یلرینک از الہی  
وچوقندن اولان ستمہ وقولنج علنی اوسار کونہ  
امراضلرک بتون بتون بخوی خستہ شیخ مصطفی  
افندی نامندہ ذات لسخمہ شریف اعطایلدیرک منافع  
عظیمہ سی مشاہدہ قلمقدہ ایدو کندن مومی ایلہ  
شہزادہ باشندہ قرق غول صرہ سندہ قصاب و تنباکوچی  
دکانلری اتصائلدہ واقع محمود افندی مدرسہ سندہ  
اولمغلہ اوراہہ مراجعتلہ مذکور دکانلردن سٹوال  
ایلدری

اوپچاشندہ کوزلر عربستان آتی صالقدہ اولوب  
طالب اولنلرک مطبعمزدن سٹوال ایتلری

زیرک بائی جادہ سندہ ۹ نومرولی رباب قولاق  
حرم و سلاملق اون اوطلہ کبیر وضعیز اوچ  
صفہ سی اولوب حوی و آخور و مطبخ و مخزن  
وسکز یوز آرشونی مجاوز و اشجار مٹردی بر قطعہ  
بجعیہ وایب قیو و بحر سیباید نظارت کاملہ سی  
اولدینقی کی فارشوندہ دخی کڈالک اوچیک آرشونی  
مجاوز وینہ اشجار مٹردی حاوی بر قطعہ بجعیہ  
ودروندہ کوشک و مطبخ و مخزن و فسفیلی  
واسع حوض و بر فرنگ طلوبہ سی موجود  
اولدقہ باشندہ دیگر برقیوسی دخی چیرچیر محلہ سندہ  
آجیسلور آریجہ براوطہ و مطبخ و مخزن و بر  
قیوسی اولدینقی خالدہ صاحبی الدن صالقی  
اولد یغندن طالب اولان ذوات کرامک مذکور  
قوناغہ مراجعت ایلدری ۴

دوقتور ایوا یان افندی

دوقتور مومی ایلہ چند سندہ دیرورادہ بولنوب  
واہالیٹ حسن توجہی یک زیادہ قرآنش اولد یغندن  
بودفہ اقسرایدہ یشیل طلوبہ صرہ سندہ یوز بر  
نومرولو پایاز یان افندیٹ اجر خانہ سندہ ہر کون  
ساعت بشدن بدیہ قدر داخلی و خارجی  
امراضلری معاینہ و تدای ایتکندہ بولندینقی  
ومراجعت ایدہ جک ذوات اکل ہیتلہ معاینہ ایدہ جکی  
خاصہ اعلان اولنور

(دوقتور شوہری)

دوقتور مومی ایلہ ک اوغلندہ خندق زقاغندہ

۴۰ نومرولی خانہ سندہ خستکانی اولیدن اعتباراً

درت ساعت معاینہ ایتکندہ اولدینقی و(بکر) و(بوزاز)

(بورون) و خصوصیلہ (الہاب قصبات) و(ضیق

نفس) و(سس بوغولغنی) و(غشاء کاذب) و(خناق)

و(ریخ) و(سکر) (خستہ لنی) و(فلج) و(صرعہ) و(دہا

سار خستہ لقلوہ باقندہ اولدینقی اعلان ایدہ یوز

اجزای موسیو غار دینک غایان نام یاغدن معمول قاپسول تعبیر اولنان حابلری

اشبو معالیمہ التهاب قصبات مزمن ضیق نفس اوکسروک زلہ و سار طرق نفس امر اسندہ  
صورت قطعہ دہ تأثر ایتد یکنندن اہالیہ بی مخصوصا توصیه اولنور  
عموم دیپوزیوسی غلطہ کیری جوارندہ اطہ خاننک ایکجی قانندہ ۶ و ۷ نومرولی موسیو

جروانی وفایات اوطلد لردہ در

GRANDE RÉCOMPENSE  
LE  
ROYAL WINDSOR  
Immense Succès  
Après l'usage  
مقوی و صابونری تجدید ایدن رویال ویند سور نام صوبک محسنات  
عدیدہ سی بلجیا قرایچہ سنک تجربہ و استعمال اوزرینہ تین ایلرک  
فوق العادہ مظهر تقدیر و تحسین اولدینقی جہتلہ بر قوسل شہرینک  
۱۸۸۰ سنہ سی سرکی مجموعہ سندہ انکلیز و امریقار تیباندن اولان بالکر رویال  
ویند سور برمدالیدہ اخذینہ موفق اولش اولوب بولنقلین مجانات اولملدیر زیرا  
رویال ویند سور دن بشقہ مدالیہ اخذینہ موفق اولان صاحب مقویسی یوقدر  
رویال ویند سور  
مقوی صابونری تجدید ایدر

قرلش صابونری حسن طبیعی وکندی رنگندہ ارجاع ایچون اشبو معالیمہ استعمال اولندقدہ مدت قلیلہ  
ظرفندہ حسن تأثیری کور یلرک مطلوب حاصل اولہ جغندہ شہد یوقدر بولنک استعمالی صابونلرک دوکلیتہ  
مانع اولدقندن بشقہ قوت و حیات تازہ و برہرک صابونی اوزاتور بومعالیمہ انکلیزہ و امریقادہ مظهر  
حسن قبول اولہ قرق یک زیادہ شہرت بولمشدر بولنک اعمالی بالکر بیروت و ت قومیانہ سندہ  
مخصوصدر

(پروکار اجزای دکانلردہ ایکی نوع یوک و کوچک شیشہ لردہ صابونر)

اشبو شیشہ لرک یوز انجور نکرندہ کاغذلہ صالی اولدینقہ دقت اولملدیر فیاتی ۱ مجیدہ در  
(صورت استعمال)

ایچہ فار یشتی ایچون شیشہ بی شدتلہ چالقللمی و مایعدن صابونری کاملاً اصلاقمغہ کافی بر مقداری دوز  
طباقی ایچنہ وضع ایتدکن صکرہ بر کوچک فونچہ و یاخود بر سونکر ایلہ صابونری اوجہ اصلاقمی  
بومعلیات برقاچ ہفتہ ہر ایکی کونہ کرہ تکرار ایدیلور ایسہ قیر صابونلرک بجای غائب اولہ جنی  
کی کوچک صابونری اصلی رنگلر یلہ یکیدن ینتہ جکدر بوندن صکرہ عملیات مذکورہ نک ارہ صرہ دہ  
برکرہ اجزای کافی اولوب قیر صابونر دہا ظهور ایتز  
بومعالیمہ دوام اولند جق اولور ایسہ باغ و یاخود بومادہ استعمالی ایجاب ایتز  
بتون مٹاک عثمانیہ ایچون غلطہ یوک کرکی جوارندہ کائن اطہ حانندہ ایکجی قانندہ بانام مشترک لہ  
قاز و جروانی مراجعت اولملدیر